

3° 11 500 frank voor de ondernemingen en personen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 11°, 12° en 14°, van dezelfde wet;

4° 500 frank voor de vastgoedmakelaars en de gerechtsdeurwaarders, respectievelijk bedoeld in de artikelen 2, eerste lid, 17° en 2bis, 2°, van dezelfde wet;

5° 1 000 frank voor de notarissen, de bedrijfsrevisoren en de externe accountants, respectievelijk bedoeld in artikel 2bis, 1°, 3° en 4°, van dezelfde wet;

6° 500 000 frank voor de personen bedoeld in artikel 2bis, 5°, van dezelfde wet.

De bijdragen verschuldigd door de vastgoedmakelaars, de gerechtsdeurwaarders, de notarissen, de bedrijfsrevisoren en de externe accountants worden aan de cel gestort respectievelijk door bemiddeling van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars, de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders, de kamers van notarissen als bedoeld in het besluit van 2 nivôse, jaar XII, betreffende de instelling en de inrichting van de kamers van notarissen, het Instituut der Bedrijfsrevisoren en het Instituut der Accountants. »;

2° het eerste lid van § 3 wordt als volgt aangevuld :

« 9° de financiële ondernemingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 15°, van voornoemde wet;

10° de financiële ondernemingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 16°, van voornoemde wet. »;

3° in het tweede lid van § 3 wordt het woord « acht » vervangen door het woord « tien »;

4° in het derde lid van § 3 worden de woorden « en van de financiële ondernemingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 15°, van voornoemde wet » toegevoegd na het woord « ressorteren ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minsiters van Justitie en van Financiën en Onze Ministers tot wiens bevoegheden de Economische Zaken en de Middenstand behoren, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

3° 11 500 francs pour les organismes et les personnes visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 11°, 12° et 14° de la même loi;

4° 500 francs pour les agents immobiliers et pour les huissiers de justice visés respectivement aux articles 2, alinéa 1^{er}, 17° et 2bis, 2°, de la même loi;

5° 1 000 francs pour les notaires, les réviseurs d'entreprises et les experts-comptables externes visés respectivement à l'article 2bis, 1°, 3° et 4°, de la même loi;

6° 500 000 francs pour les personnes visées à l'article 2bis, 5°, de la même loi.

Les contributions dues par les agents immobiliers, les huissiers de justice, les notaires, les réviseurs d'entreprises et les experts-comptables externes sont versées à la cellule respectivement par l'intermédiaire de l'Institut professionnel des agents immobiliers, la Chambre nationale des huissiers de justice, les chambres des notaires visées à l'arrêté du 2 nivôse an XII relatif à l'établissement et à l'organisation des chambres des notaires, l'Institut des réviseurs d'entreprises et l'Institut des experts-comptables. »;

2° l'alinéa 1^{er} du § 3 est complété comme suit :

« 9° les organismes financiers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 15°, de la loi précitée;

10° les organismes financiers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 16°, de la loi précitée. »;

3° à l'alinéa 2 du § 3, le mot « huit » est remplacé par le mot « dix »;

4° à l'alinéa 3 du § 3, les mots « et les organismes financiers visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 15°, de la loi précitée » sont ajoutés après les mots « Communauté européenne ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Nos Ministres de la Justice et des Finances et Nos Ministres qui ont les Affaires économiques et les Classes moyennes dans leurs attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

N. 98 — 2863

[S - C - 98/03413]

6 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 mei 1994 over de inhouding en de vergoeding van de roerende voorheffing overeenkomstig hoofdstuk I van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, inzonderheid op de artikelen 16 en 23;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 mei 1994 over de inhouding en de vergoeding van de roerende voorheffing overeenkomstig hoofdstuk I van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, inzonderheid op de artikelen 8, 9 en 23;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor nieuwe categorieën van emittenten behorend tot de openbare sector de dringende behoefte is vastgesteld om emissies uit te geven die kunnen opgenomen worden in de vereffeningsstelsels;

Overwegende dat het om die reden aangewezen is deze mogelijkheid zo spoedig mogelijk te creëren;

Overwegende dat de groep « Fin Euro » van het Commissariaat-generaal voor de euro aanbevolen heeft om de berekeningswijze te wijzigen van de interestdagen op de monetaire en obligatiemarkten voor transacties die vanaf 1 januari 1999 worden afgewikkeld;

F. 98 — 2863

[S - C - 98/03413]

6 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mai 1994 relatif à la perception et à la bonification du précompte mobilier conformément au chapitre Ier de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, notamment les articles 16 et 23;

Vu l'arrêté royal du 26 mai 1994 relatif à la perception et à la bonification du précompte mobilier conformément au chapitre Ier de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières notamment les articles 8, 9 et 23;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le besoin urgent a été constaté pour des nouvelles catégories d'émetteurs appartenant au secteur public de lancer des émissions qui puissent être admises dans les systèmes de liquidation;

Considérant qu'il est pour ce motif indiqué de créer le plus vite possible cette possibilité;

Considérant que le groupe « Fin Euro » du Commissariat général à l'euro a recommandé de modifier le mode de calcul des jours d'intérêt sur les marchés obligataire et monétaire pour les opérations dénouées à partir du 1^{er} janvier 1999;

Overwegende dat de euro en de munteenheden van de Lidstaten die de euro aannemen eenheden van eenzelfde munt zullen uitmaken en dat de gebruiken van de munten van die staten dus vervangen zullen worden door die van de euro met ingang van 1 januari 1999;

Overwegende dat het besluit van het Rentenfonds van 16 maart 1998 en de ministeriële besluiten van 28 mei 1998 en 17 juni 1998 de berekeningswijze van de interestdagen gewijzigd hebben respectievelijk voor de secundaire buiten-beursmarkt van de lineaire obligaties, schatkistcertificaten en gesplitste effecten, voor de primaire markt van de lineaire obligaties en de schatkistcertificaten en voor de beursmarkt in renten;

Overwegende dat het daardoor aangewezen is om de regels van de berekening van de interesten op een vervaldag in het vereffeningstelsel X/N zonder verwijl in overeenstemming te brengen met de nieuwe berekeningswijze van de interestdagen op de effectenmarkten;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, eerste lid, 10° van het koninklijk besluit van 26 mei 1994 over de inhouding en de vergoeding van de roerende voorheffing overeenkomstig hoofdstuk I van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, ingevoegd door het koninklijk besluit van 15 december 1995 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 december 1996, worden de woorden "van de overheidsschuld van de Staat en de inkomsten van de effecten van de schuld van de Gemeenschappen en Gewesten" en "en de openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn" geschrapt.

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. Met uitzondering van de effecten, toegelaten in een stelsel vóór 1 januari 1999, moet de berekeningswijze van de inkomsten bij de toekenning of de betaalbaarstelling ervan, dezelfde zijn als deze voor de gelopen inkomsten.

Het bedrag van de op de valutadag van een effectentransactie gelopen inkomsten waarop de roerende voorheffing is verschuldigd of waarop de vergoeding, gelijk aan de roerende voorheffing wordt betaald, wordt berekend overeenkomstig de op één van de hierna volgende berekeningsmethoden, van kracht zijnde op de valutadag :

1° inzake obligaties die aan een effectenbeurs of op een andere gereglemeerde markt worden genoteerd « interest te vergoeden » : overeenkomstig de regels van toepassing op die markt, zelfs indien de transacties werden afgesloten buiten de beurs of buiten de gereglemeerde markt;

2° inzake obligaties die aan een effectenbeurs of op een andere gereglemeerde markt worden genoteerd « interest inbegrepen » : overeenkomstig de beursregels toepasselijk voor de lineaire obligaties;

3° inzake nog niet aan een beurs genoteerde lineaire obligaties : overeenkomstig de regels van het uitgiftebesluit voor het berekenen van de door de inschrijver verschuldigde opgelopen interesten;

4° inzake schatkistcertificaten met een looptijd van maximum één jaar : overeenkomstig de volgende formule :

$$r = \frac{Y \cdot \left(\frac{i}{100} x \frac{n_2}{n_3} \right)}{1 + \left(\frac{i}{100} x \frac{n_1}{n_3} \right)}$$

waarin :

r staat voor de op de valutadag van de transactie gelopen inkomsten;

Y gelijk is aan het op de effectenrekening geboekte nominaal bedrag van de verhandelde bewijzen;

i overeenstemt met de gewogen gemiddelde jaarlijkse rentevoet in percent van de eerste toewijzing van de betrokken schatkistcertificaten; de emittenten delen dit rendement mee aan de beheerders en aan de beleggers;

n_1 staat voor het aantal kalenderdagen tussen de valutadag van de eerste toewijzing (inbegrepen) en de vervaldag (niet inbegrepen) van de betrokken schatkistcertificaten;

n_2 staat voor het aantal kalenderdagen tussen de valutadag van de eerste toewijzing (inbegrepen) en de valutadag van de transactie (niet inbegrepen).

Considérant que l'unité euro et les unités monétaires des Etats membres qui adoptent l'euro seront des unités de la même monnaie et que les usages des monnaies de ces Etats seront donc remplacés par ceux de l'euro à partir du 1^{er} janvier 1999;

Considérant que l'arrêté du Comité du Fonds des Rentes du 16 mars 1998 et les arrêtés ministériels des 28 mai 1998 et 17 juin 1998 ont modifié respectivement le mode de calcul des jours d'intérêt pour le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, certificats de trésorerie et titres scindés, pour le marché primaire des obligations linéaires et des certificats de trésorerie et pour le marché boursier des rentes;

Considérant qu'il s'indique de ce fait de mettre sans délai en concordance les règles de calcul des intérêts à une échéance dans le système de liquidation X/N avec le mode de calcul nouveau des jours d'intérêt sur les marchés de titres;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, 10° de l'arrêté royal du 26 mai 1994 relatif à la perception et à la bonification du précompte mobilier conformément au chapitre I^{er} de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, inséré par l'arrêté royal du 15 décembre 1995 et modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1996, les mots "de la dette publique de l'Etat et les revenus des titres de la dette des Communautés et Régions" ainsi que les mots "et les Centres publics d'aide sociale" sont supprimés.

Art. 2. L'article 8 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. A l'exception des valeurs admises dans un système avant le premier janvier 1999, la méthode de calcul des revenus lors de leur attribution ou de leur mise en paiement doit être identique à celle des revenus courus.

Le montant des revenus courus à la date de valeur d'une transaction sur valeurs mobilières, sur lequel est dû le précompte mobilier ou sur lequel est payée la bonification égale au précompte mobilier, est calculé conformément à une des méthodes de calcul suivantes, en vigueur à la date de valeur :

1° en matière d'obligations cotées « intérêts à bonifier » à une bourse de valeurs mobilières ou à un autre marché réglementé : conformément aux règles d'application sur ce marché, même si les transactions ont été exécutées en dehors de la bourse ou du marché réglementé;

2° en matière d'obligations cotées « intérêts compris » à une bourse de valeurs mobilières ou à un autre marché réglementé : conformément aux règles boursières applicables aux obligations linéaires;

3° en matière d'obligations linéaires non encore cotées en bourse: conformément aux règles de l'arrêté d'émission concernant le calcul des intérêts courus dus par le souscripteur;

4° en matière de certificats de trésorerie d'une durée d'un an maximum: conformément à la formule suivante :

$$r = \frac{Y \cdot \left(\frac{i}{100} x \frac{n_2}{n_3} \right)}{1 + \left(\frac{i}{100} x \frac{n_1}{n_3} \right)}$$

dans laquelle :

r représente les revenus courus à la date de valeur de la transaction;

Y est égal au montant nominal des certificats de trésorerie négociés, inscrit sur le compte titres;

i correspond au taux d'intérêt annuel moyen pondéré en pourcent de la première adjudication des certificats concernés; les émetteurs communiquent ce rendement aux gestionnaires et aux investisseurs;

n_1 représente le nombre de jours calendrier entre la date de valeur de la première adjudication (comprise) et la date d'échéance (non comprise) des certificats de trésorerie en question;

n_2 représente le nombre de jours calendrier entre la date de valeur de la première adjudication (comprise) et la date de valeur de la transaction (non comprise).

n_3 staat voor het aantal dagen die een jaar uitmaken, overeenkomstig de gebruiken van de betrokken munt;

5° inzake thesauriebewijzen en depositobewijzen met een looptijd van maximum één jaar en die op discountbasis worden uitgegeven: overeenkomstig de volgende formule:

$$r = \frac{Y \cdot \left(\frac{i}{100} x \frac{n_2}{n_3} \right)}{1 + \left(\frac{i}{100} x \frac{n_1}{n_3} \right)}$$

waarin:

r staat voor de op de valutadag van de transactie gelopen inkomsten;

Y gelijk is aan het op de effectenrekening geboekte nominaal bedrag van de verhandelde bewijzen;

i overeenstemt met het gewogen gemiddeld jaarlijks rendement in percent van de effecten op de eerste dag van de uitgifte van de betrokken bewijzen; de emittenten delen dit rendement mede aan de beheerders en aan de beleggers;

n_1 staat voor het aantal kalenderdagen tussen de valutadag van de eerste toewijzing (inbegrepen) en de vervaldag (niet inbegrepen) van de betrokken bewijzen;

n_2 staat voor het aantal kalenderdagen tussen de valutadag van de eerste toewijzing (inbegrepen) en de valutadag van de transactie (niet inbegrepen).

n_3 staat voor het aantal dagen die een jaar uitmaken, overeenkomstig de gebruiken van de betrokken munt;

6° inzake thesauriebewijzen en depositobewijzen met periodieke interestbetalingen:

(a) met een looptijd van maximum één jaar of met een vlottende rentevoet:

— vanaf de inbegrepen aanvangsdatum, van de lopende renteperiode tot de niet inbegrepen valutadag van de transactie;

— op basis van het aantal verlopen kalenderdagen en van een jaar waarvan het aantal dagen overeenstemt met de gebruiken van de betrokken munt;

(b) met een looptijd van meer dan één jaar met vaste rentevoet: overeenkomstig de beursregels toepasselijk voor de lineaire obligaties.

7° inzake obligaties en enigerlei andere schuldbewijzen die niet zijn genoteerd aan een effectenbeurs of op een andere gereglementeerde markt en niet bedoeld worden in bovenvermelde paragrafen; overeenkomstig de berekeningsregels omschreven in één van de bovenvermelde paragrafen, die het meest nauwkeurig het lineair rendement weergeeft.

Voor de toepassing van lid 1 wordt de uitgifte van effecten in tranches die worden gelijkgesteld aangezien als één effectentransactie.

Onder « gereglementeerde markt » voor de toepassing van lid 1 wordt verstaan de markt zoals gedefinieerd in artikel 1, punt 13 van de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten.

Op de vervaldag van de in lid 1, 4° en 5° bedoelde effecten en deze waarvan de verlopen inkomsten berekend worden overeenkomstig deze formule, worden de inkomsten berekend overeenkomstig de aldaar vermelde formule, waarbij de valutadag van de transactie de vervaldag van het effect is en n_2 vervangen wordt door n_1 .

De terugbetalingspremie van de in lid 1, 1° tot en met 3°, 6° en 7° bedoelde effecten wordt als een inkomen beschouwd in de zin van dit besluit. »

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 januari 1995 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 9. In afwijking van artikel 8 wordt, met betrekking tot de schuldbewijzen uitgegeven met een looptijd van meer dan één jaar, waarvan het actuariële rendement berekend van de uitgifte tot aan de eindvervaldag meer dan 0,75 punten hoger is dan de nominale rentevoet op jaarbasis evenals de schuldbewijzen waarvan de interesten worden gekapitaliseerd, het bedrag van de op de valutadag gelopen inkomsten waarop de roerende voorheffing is verschuldigd of waarop de vergoeding, gelijk aan de roerende voorheffing wordt betaald, actuariële berekend.

n_3 représente le nombre de jours constitutifs d'une année, selon les usages de la monnaie concernée;

5° en matière de billets de trésorerie et de certificats de dépôt d'une durée d'un an maximum et émis sur base d'escompte: conformément à la formule suivante:

$$r = \frac{Y \cdot \left(\frac{i}{100} x \frac{n_2}{n_3} \right)}{1 + \left(\frac{i}{100} x \frac{n_1}{n_3} \right)}$$

dans laquelle:

r représente les revenus courus à la date de valeur de la transaction;

Y est égal au montant dû par l'émetteur à la date d'échéance des billets ou certificats;

i correspond au rendement annuel moyen pondéré en pourcent des titres le premier jour d'émission des billets ou certificats concernés; les émetteurs communiquent ce rendement aux gestionnaires et aux investisseurs;

n_1 représente le nombre de jours calendrier entre la date de valeur de la première émission (comprise) et le jour d'échéance (non compris) des billets ou certificats concernés;

n_2 représente le nombre de jours calendrier entre la date de valeur de la première émission (comprise) et la date de valeur de la transaction (non comprise).

n_3 représente le nombre de jours constitutifs d'une année, selon les usages de la monnaie concernée;

6° en matière de billets de trésorerie et de certificats de dépôt avec paiements périodiques d'intérêt:

(a) avec une durée d'un an maximum ou un taux d'intérêt flottant:

— du premier jour, y compris, de la période d'intérêt en cours jusqu'à la date, non comprise, de valeur de la transaction;

— sur base du nombre de jours calendrier courus et d'une année dont le nombre de jours est conforme aux usages de la monnaie concernée;

(b) avec une durée de plus d'un an à taux fixe: conformément aux règles boursières applicables aux obligations linéaires.

7° en matière d'obligations et de tous autres titres d'emprunt non cotés à une bourse de valeurs mobilières ou à un autre marché réglementé et non visés aux paragraphes ci-dessus; conformément aux règles de calcul définies dans celui des paragraphes ci-dessus, qui reflète de façon la plus exacte le rendement linéaire du titre visé.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, l'émission de titres par tranches qui sont assimilées est considérée comme une transaction sur valeurs mobilières.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, on entend par "marché réglementé", le marché tel que défini par l'article 1^{er}, point 13 de la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières.

A la date d'échéance des titres visés à l'alinéa 1, 4° et 5°, et ceux dont les revenus courus sont calculés selon cette formule, les revenus sont calculés conformément à la formule y indiquée, où la date de valeur de la transaction est la date d'échéance du titre et où n_2 est remplacé par n_1 .

La prime de remboursement des titres visés à l'alinéa 1, 1° à 3°, 6° et 7° est considérée comme un revenu au sens du présent arrêté. »

Art. 3. L'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1995 est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 9. En ce qui concerne les titres d'emprunt émis pour une durée supérieure à un an et dont le rendement actuariel calculé depuis l'émission jusqu'à l'échéance de remboursement, dépasse de plus de 0,75 point le taux d'intérêt nominal sur base annuelle et les titres d'emprunts dont les intérêts sont capitalisés, le montant des revenus courus à la date de valeur sur lequel le précompte mobilier est dû ou sur lequel la bonification égale au précompte mobilier est payé, est déterminé, par dérogation à l'article 8, sur une base actuarielle.

Het actuariële rendement (i) bij uitgifte wordt berekend overeenkomstig de volgende formule :

$$E = \sum_{k=1}^n \frac{C_k}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{t_k}} + \frac{P}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{t_r}}$$

waarbij :

E staat voor de uitgifteprijs per eenheid van nominaal kapitaal;

n staat voor het aantal coupons (n = 0 indien het een zerobon betreft);

k staat voor het nummer van volgorde van de coupons (k = 0 indien n = 0);

C_k staat voor het bedrag van de coupon nummer k, per eenheid van nominaal kapitaal;

i staat voor het actuariële jaarlijks rendement bij uitgifte percentsgewijs uitgedrukt;

t_k staat voor het tijdsinterval uitgedrukt in jaren en fracties van jaren tussen de valutadag van uitgifte en die van betaling van coupon nummer k;

t_r staat voor het tijdsinterval uitgedrukt in jaren en fracties van jaren tussen de valutadag van uitgifte en die van de eindvervaldag;

P staat voor de terugbetalingsprijs per eenheid van nominaal kapitaal;

Σ staat voor het somteken.

De op de valutadag van een effectentransactie gelopen inkomsten worden actuariële berekend overeenkomstig de volgende formule :

$$R = Y \cdot \left(\sum_{k=j}^n \frac{C_k}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{s_k}} + \frac{P}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{s_r}} - E \right)$$

waarbij :

R staat voor de gelopen inkomsten;

Y staat voor het nominaal bedrag van de verhandelde effecten;

E staat voor de uitgifteprijs per eenheid van nominaal kapitaal;

i staat voor het actuariële jaarlijks rendement bij uitgifte percentsgewijs uitgedrukt;

n staat voor het aantal coupons (n = 0 indien het een zerobon betreft);

k staat voor het nummer van volgorde van de coupons (k = 0 indien n = 0);

j staat voor het nummer van volgorde van de volgende coupon die vervalt;

C_k staat voor het bedrag van de coupon nummer k per eenheid van nominaal kapitaal;

s_k staat voor het tijdsinterval uitgedrukt in jaren en fracties van jaren tussen de valutadag van de transactie en die van betaling van coupon nummer k;

s_r staat voor het tijdsinterval uitgedrukt in jaren en fracties van jaren tussen de valutadag van de transactie en die van de eindvervaldag;

P staat voor de terugbetalingsprijs per eenheid van nominaal kapitaal;

Σ staat voor het somteken.

De inkomsten op de eindvervaldag van de in lid 1 bedoelde effecten worden berekend overeenkomstig de volgende formule :

$$R = (e + C_n + r) \cdot Y,$$

waarbij :

R staat voor de gelopen inkomsten;

e staat voor het verschil tussen het pari en de uitgifteprijs per eenheid van nominaal kapitaal;

Le rendement actuariel (i) lors de l'émission est calculé conformément à la formule suivante :

$$E = \sum_{k=1}^n \frac{C_k}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{t_k}} + \frac{P}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{t_r}}$$

où :

E représente le prix d'émission par unité de capital nominal;

n représente le nombre de coupons (n = 0 s'il s'agit d'un zéro-bond);

k représente le numéro d'ordre des coupons (k = 0 si n = 0);

C_k représente le montant du coupon numéro k, par unité de capital nominal;

i représente le taux de rendement actuariel annuel lors de l'émission exprimé en pourcent;

t_k représente l'intervalle de temps exprimé en années et fractions d'années entre la date de valeur d'émission et la date de paiement du coupon numéro k;

t_r représente l'intervalle de temps exprimé en années et fractions d'années entre la date de valeur d'émission et la date du remboursement final;

P représente le prix de remboursement par unité de capital nominal;

Σ représente le signe de sommation.

Les revenus courus à la date de valeur de la transaction sur titres sont calculés sur une base actuarielle conformément à la formule suivante :

$$R = Y \cdot \left(\sum_{k=j}^n \frac{C_k}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{s_k}} + \frac{P}{\left(1 + \frac{i}{100}\right)^{s_r}} - E \right)$$

où :

R représente les revenus courus;

Y représente le montant nominal des valeurs négociées;

E représente le prix d'émission par unité de capital nominal;

i représente le rendement actuariel annuel lors de l'émission, exprimé en pourcent;

n représente le nombre de coupons (n = 0 s'il s'agit d'un zéro-bond);

k représente le numéro d'ordre des coupons (k = 0 si n = 0);

j représente le numéro d'ordre du prochain coupon venant à échéance;

C_k représente le montant du coupon numéro k, par unité de capital nominal;

s_k représente l'intervalle de temps exprimé en années et fractions d'années entre la date de valeur de la transaction et celle du paiement du coupon numéro k;

s_r représente l'intervalle de temps exprimé en années et fractions d'années entre la date de valeur de la transaction et celle du remboursement final;

P représente le prix de remboursement par unité de capital nominal;

Σ représente le signe de sommation.

Les revenus à l'échéance finale des titres visés à l'alinéa 1^{er} sont calculés conformément à la formule suivante :

$$R = (e + C_n + r) \cdot Y,$$

où :

R représente les revenus courus;

e représente la différence entre le pari et le prix d'émission par unité de capital nominal;

C_n staat voor het bedrag van de laatste coupon per eenheid van nominaal kapitaal;

r staat voor het verschil tussen de terugbetalingsprijs per eenheid van nominaal kapitaal en het pari;

Y staat voor het nominaal bedrag van de terugbetaalde effecten;

In de zin van dit artikel dient onder « jaren » het aantal volledige jaren verstaan te worden tussen de valutadag van de transactie (inbegrepen) en de vervaldag van de betreffende coupon of, naargelang het geval, de eindvervaldag (niet inbegrepen).

Onder « fracties van jaren » dient een breuk verstaan te worden waarbij de teller het aantal kalenderdagen is tussen de valutadag van de transactie (inbegrepen) en de datum (D) die verkregen wordt door het bovenvermelde aantal volledige jaren af te trekken van de vervaldag van de betreffende coupon of, naargelang het geval, van de eindvervaldag (niet inbegrepen) en de noemer staat voor het aantal kalenderdagen tussen D (inbegrepen) en D min één jaar (niet inbegrepen) hetzij 365 of 366 dagen. »

Art. 4. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « met uitsluiting van artikel 17 van de wet dat op 13 juni 1994 in werking treedt ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

C_n représente le montant du dernier coupon par unité de capital nominal;

r représente la différence entre le prix de remboursement par unité de capital nominal et le pair;

Y représente le montant nominal des valeurs remboursées;

Au sens du présent article, il y a lieu d'entendre par « années » le nombre d'années entières entre le jour de valeur de la transaction (compris) et la date (D) obtenue en ôtant le nombre susdit d'années entières du jour d'échéance du coupon considéré ou, suivant le cas, du jour d'échéance finale (non compris).

Il y a lieu d'entendre par « fractions d'années » une fraction où le numérateur représente le nombre de jours calendrier entre le jour de valeur de la transaction (compris) et la date (D) obtenue en ôtant le nombre susdit d'années entières du jour d'échéance du coupon considéré ou, suivant le cas, du jour d'échéance finale (non compris) et le dénominateur représente le nombre de jours calendrier entre D (compris) et D moins un an (non compris) à savoir 365 ou 366 jours. »

Art. 4. L'article 23 du même arrêté est complété par les mots « à l'exclusion de l'article 17 de la loi qui entre en vigueur le 13 juin 1994 ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

N. 98 — 2864

[C - 98/03504]

28 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting

De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995 en de wet van 10 augustus 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de Cel voor financiële informatieverwerking, inzonderheid op artikel 12, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 juni 1994 en 21 juni 1996,

Besluiten :

Enig artikel. Artikel 2, eerste lid, van het ministerieel besluit van 17 juni 1993 tot vaststelling van de vergoedingen van de leden van de Cel voor financiële informatieverwerking en het maximumbedrag van haar begroting, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 juni 1994 en 21 juni 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het maximumbedrag van de begroting van de Cel voor financiële informatieverwerking wordt vastgesteld op 65 miljoen frank ».

Brussel, 28 september 1998.

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 98 — 2864

[C - 98/03504]

28 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment des capitaux, notamment l'article 11, modifié par la loi du 7 avril 1995 et par la loi du 10 août 1998;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la Cellule de traitement des informations financières, notamment l'article 12, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés ministériels des 14 juin 1994 et 21 juin 1996,

Arrêtent :

Article unique. L'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 17 juin 1993 fixant les rémunérations des membres de la Cellule de traitement des informations financières et le montant maximum de son budget, modifié par les arrêtés ministériels des 14 juin 1994 et 21 juin 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant maximum du budget de la Cellule de traitement des informations financières est fixé à 65 millions de francs ».

Bruxelles, 28 septembre 1998.

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR